

storyweaver Community

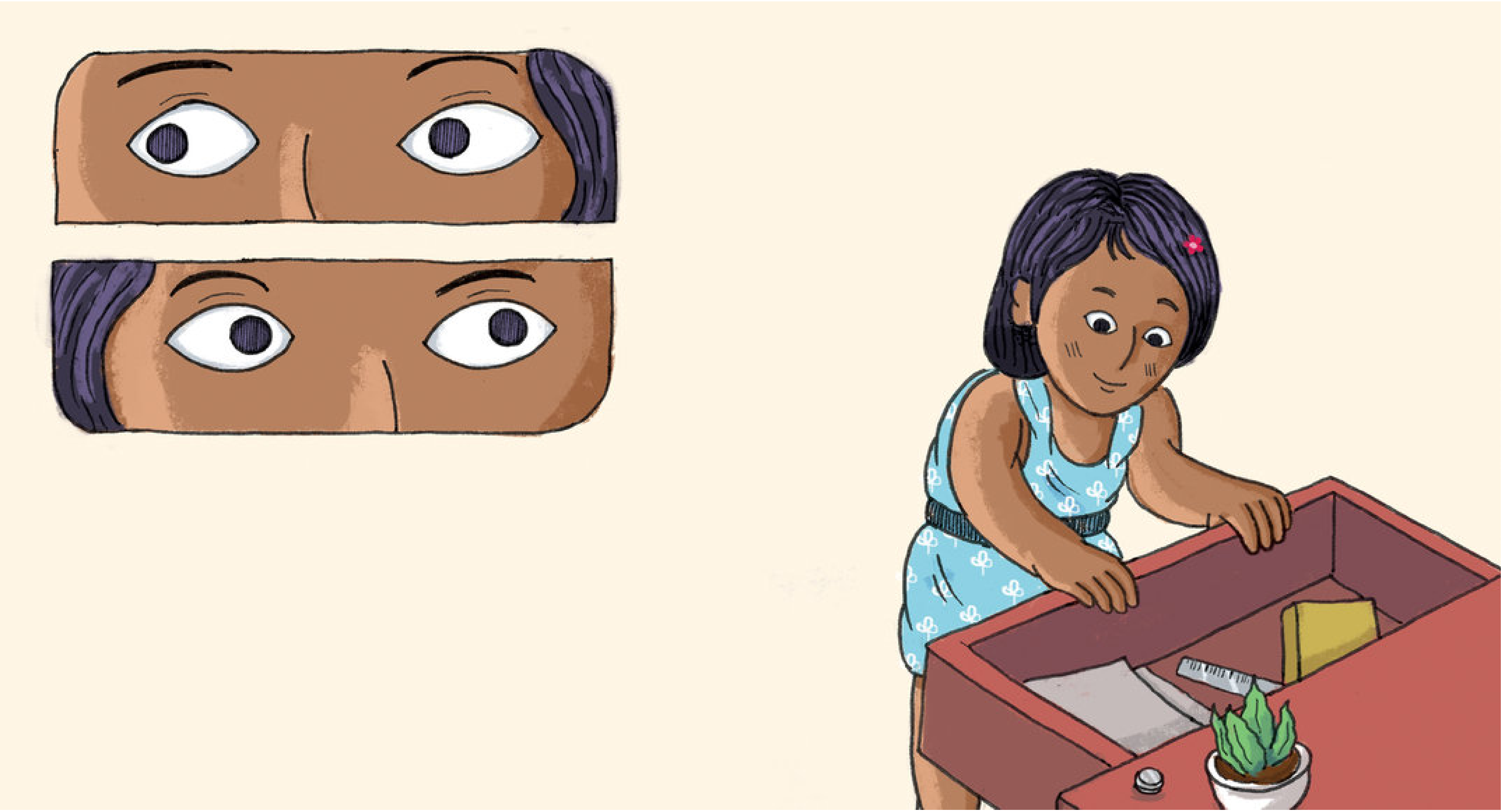
Level 2

E bloki magico

Author: Lavina Mahbubani
Illustrator: Rohit Karandadi
Translator: Audrey Tromp-Wouters



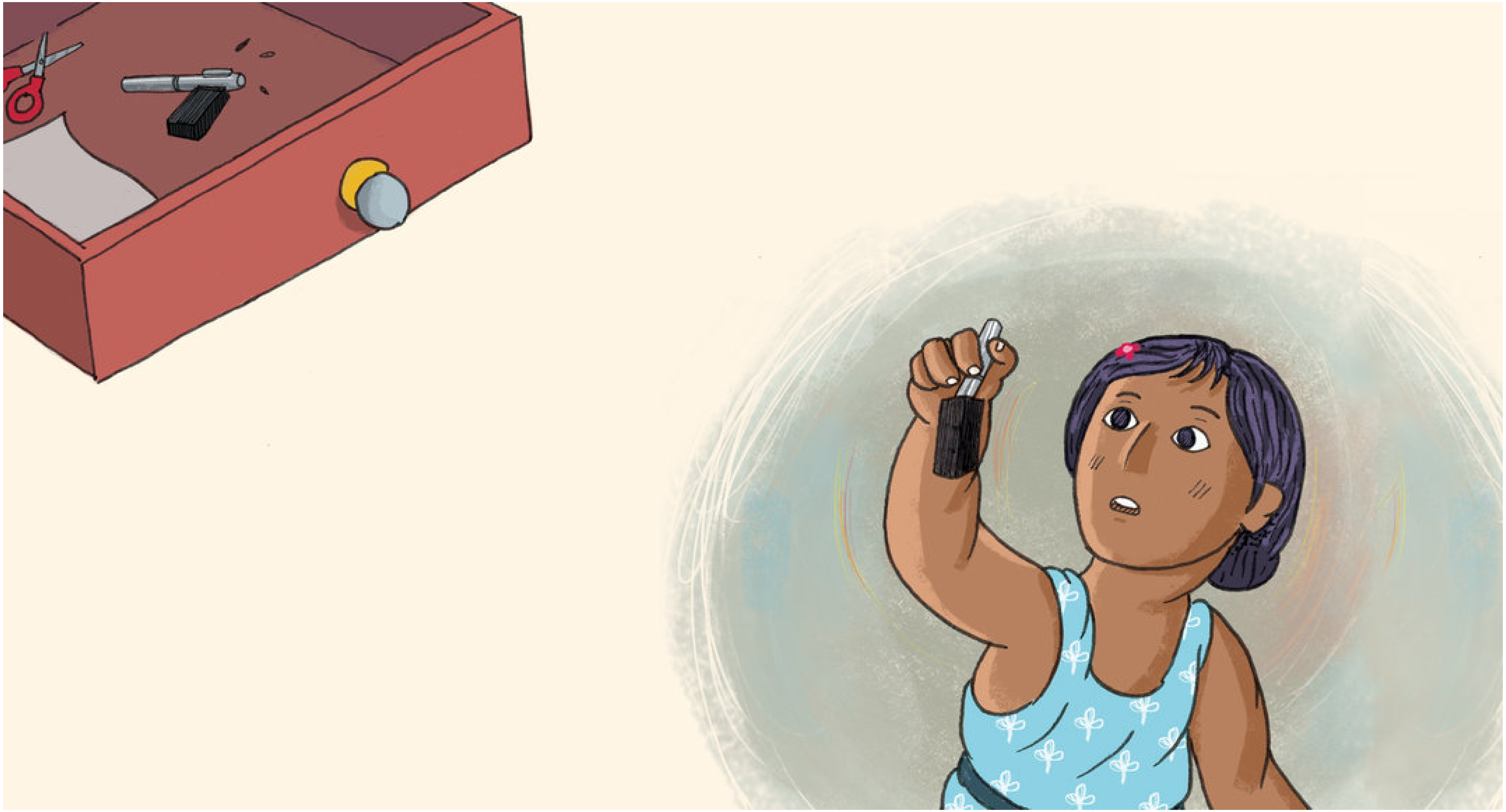
Rinky gusta e handschrift di su ruman homber grandi.
E ta skirbi cu un pen hopi special cu ta briya.



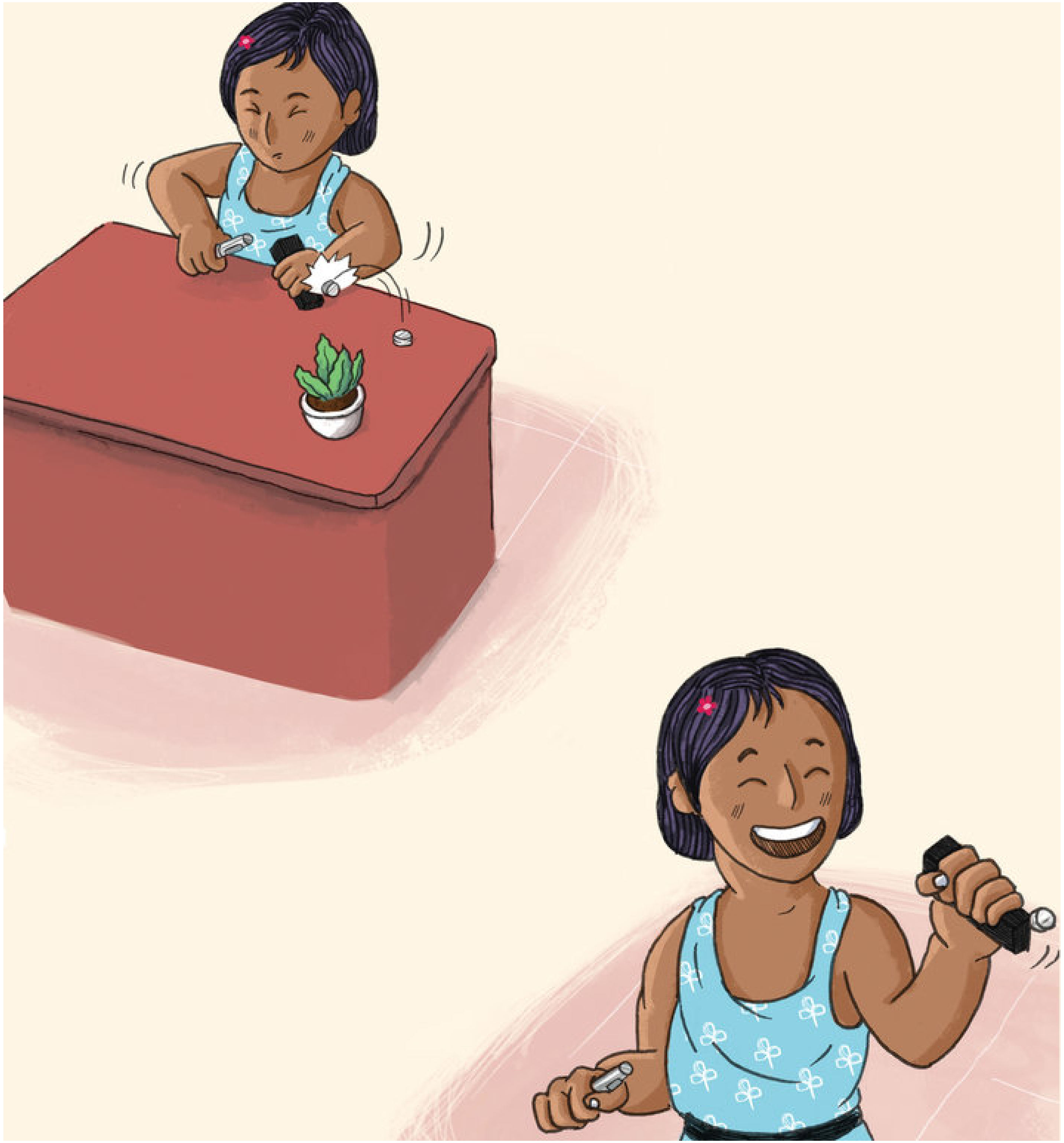
Un dia, ora Bhaiya no ta na cas, Rinky ta bay busca su pen.
E ta habri su lachi.

Su bukinan e ta zwaai afo!
Un nietmashin e ta zwaai afo!
Un liniaal di metal e ta zwaai afo!





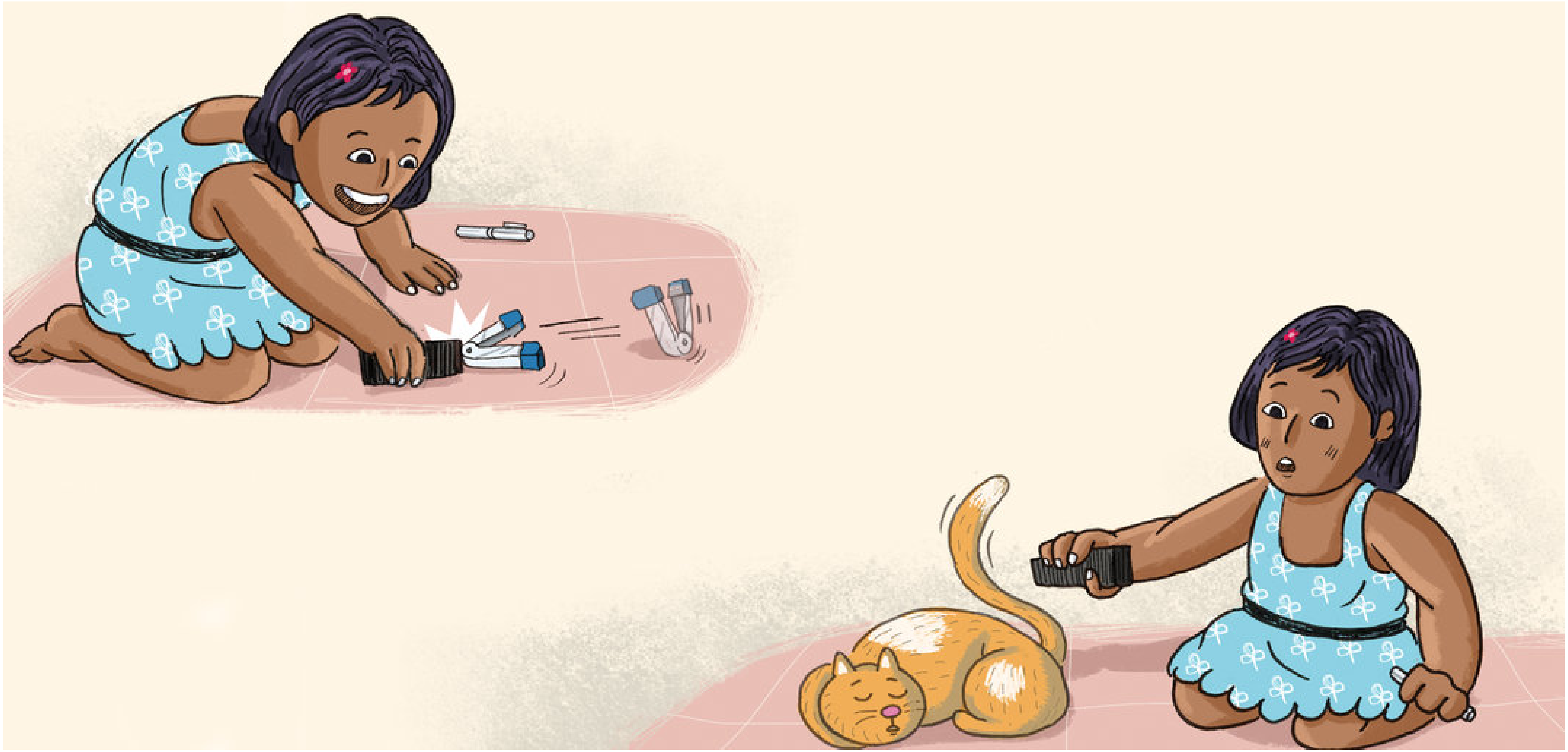
Riba bom di e lachi, Rinky ta haya su pen special.
Pero kico esey ta?
Un bloki preto straño ta pega na dje.



Rinky ta hala e pen cu e bloki for di otro. Pero despues...

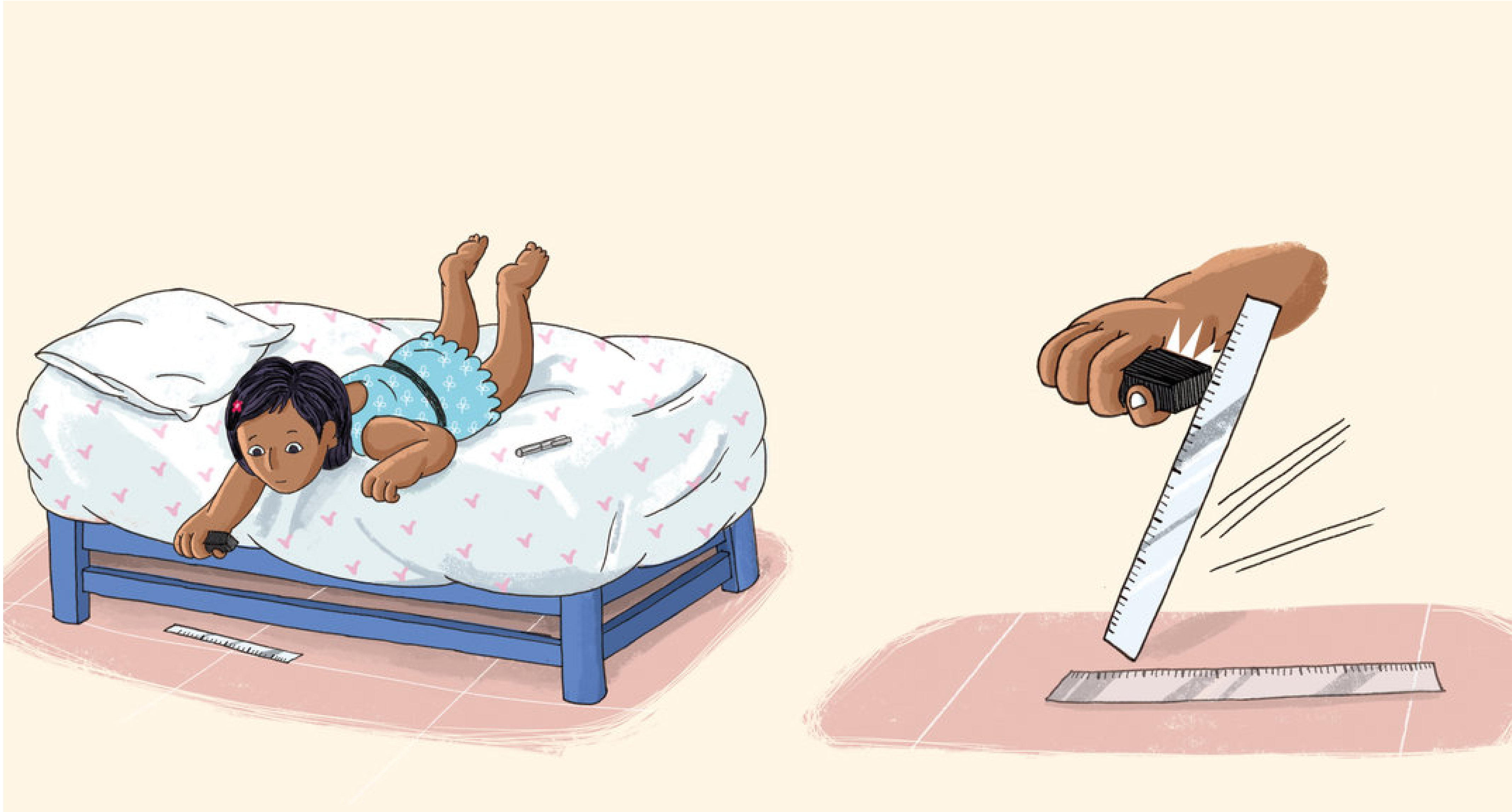
Plink, click!
Un tapa di boter ta bula pega na e bloki! Rinky ta hari kikiki cu smaak.

Cos por pega na e bloki aki manera magia?



E nietmashin ta pega na e bloki aki?
Plink, click! Si, e ta pega!

E pushi yen di lana ta pega na dje?
No, esey no.



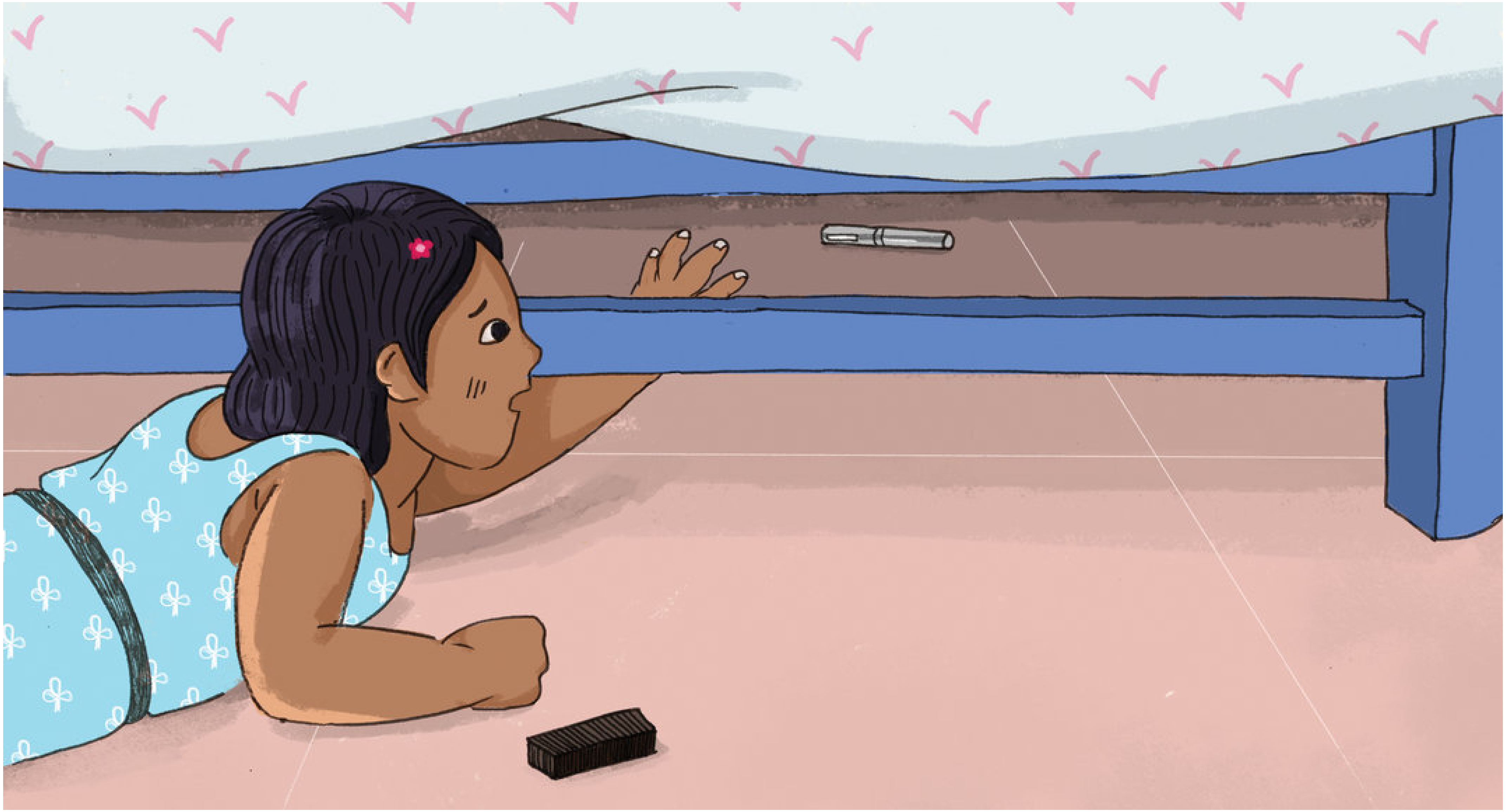
E liniaal di metal ta pega na dje?
Plink, click! Si, e ta pega!



E coco bruin yen di cabey ta pega na dje?
No, esey no.

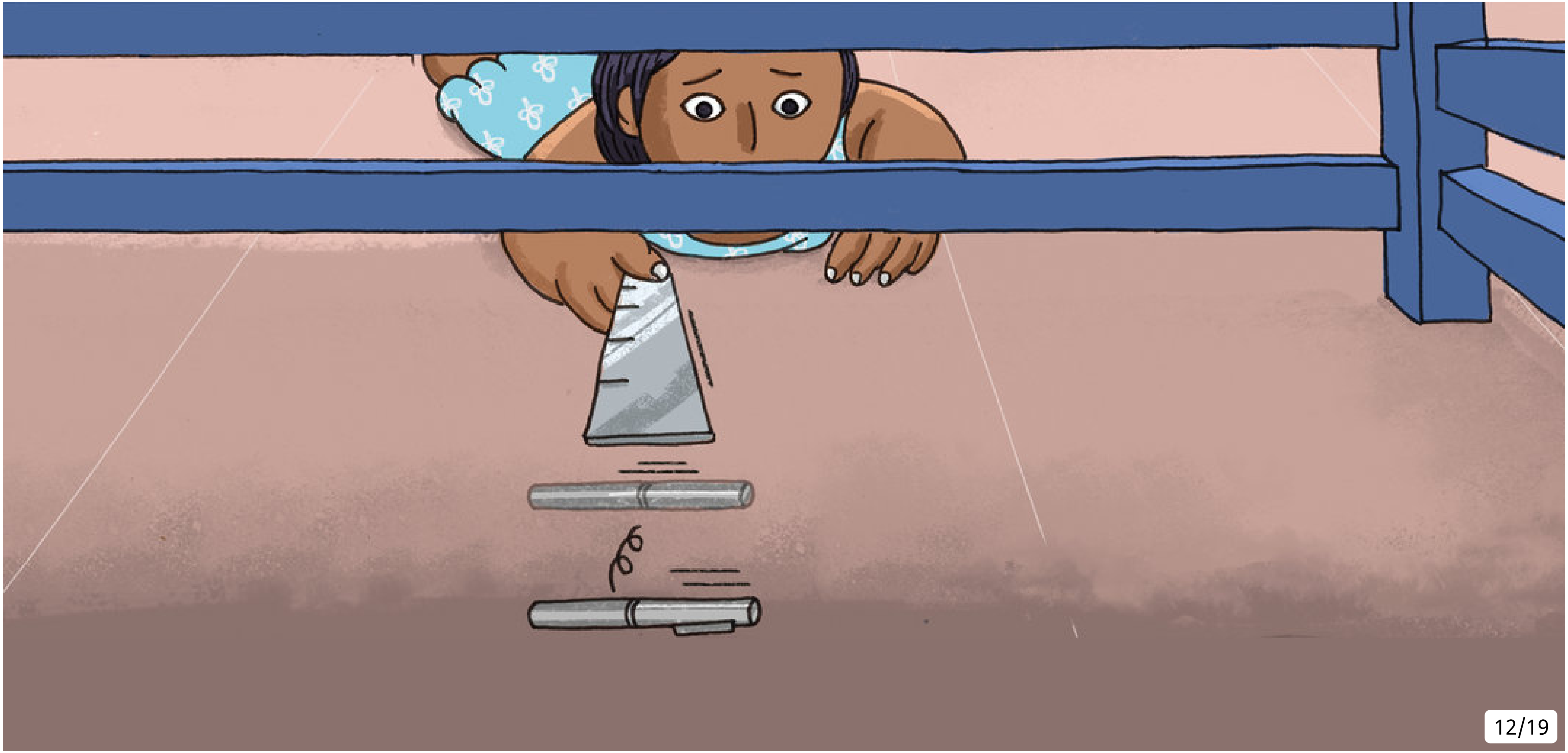


E coco yen di cabey ta kishiki Rinky su nanishi.
HA-CHU! E ta niester duro.
E pen ta bula sali for di su man y ta somenta bou di cama.
Rinky ta preocupa. Bhaiya lo ta bek pronto!



E ta pone su man bou di cama.
Ay no! E no por yega na e pen.

E ta purba yega na e pen cu e liniaal.
Ay no! E pen ta schuif mas leu.
Mare tabatin un manera cu e por trece e pen mas cerca di dje.



Diripiente, Rinky tin un idea!

E miho idea di mundo!

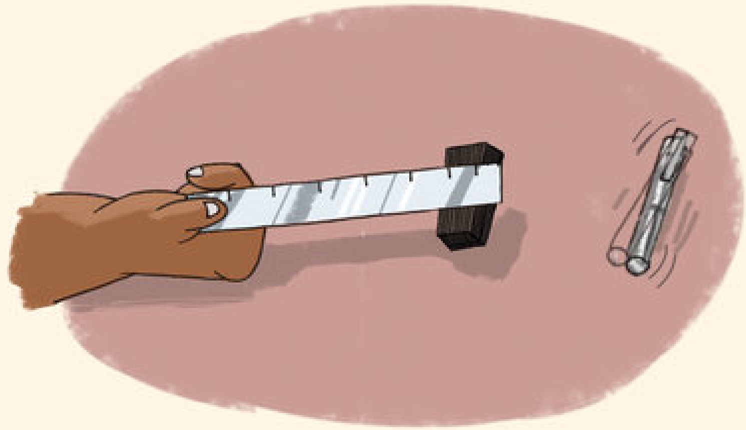




Rinky ta pone e bloki preto banda di e liniaal.
Plink, click! E ta pega!
E ora ey e ta tene e liniaal bou
di e cama y e ta rek su man.

Rek, rek, rek...





Plink, click! Rey kico ta pega na e bloki?





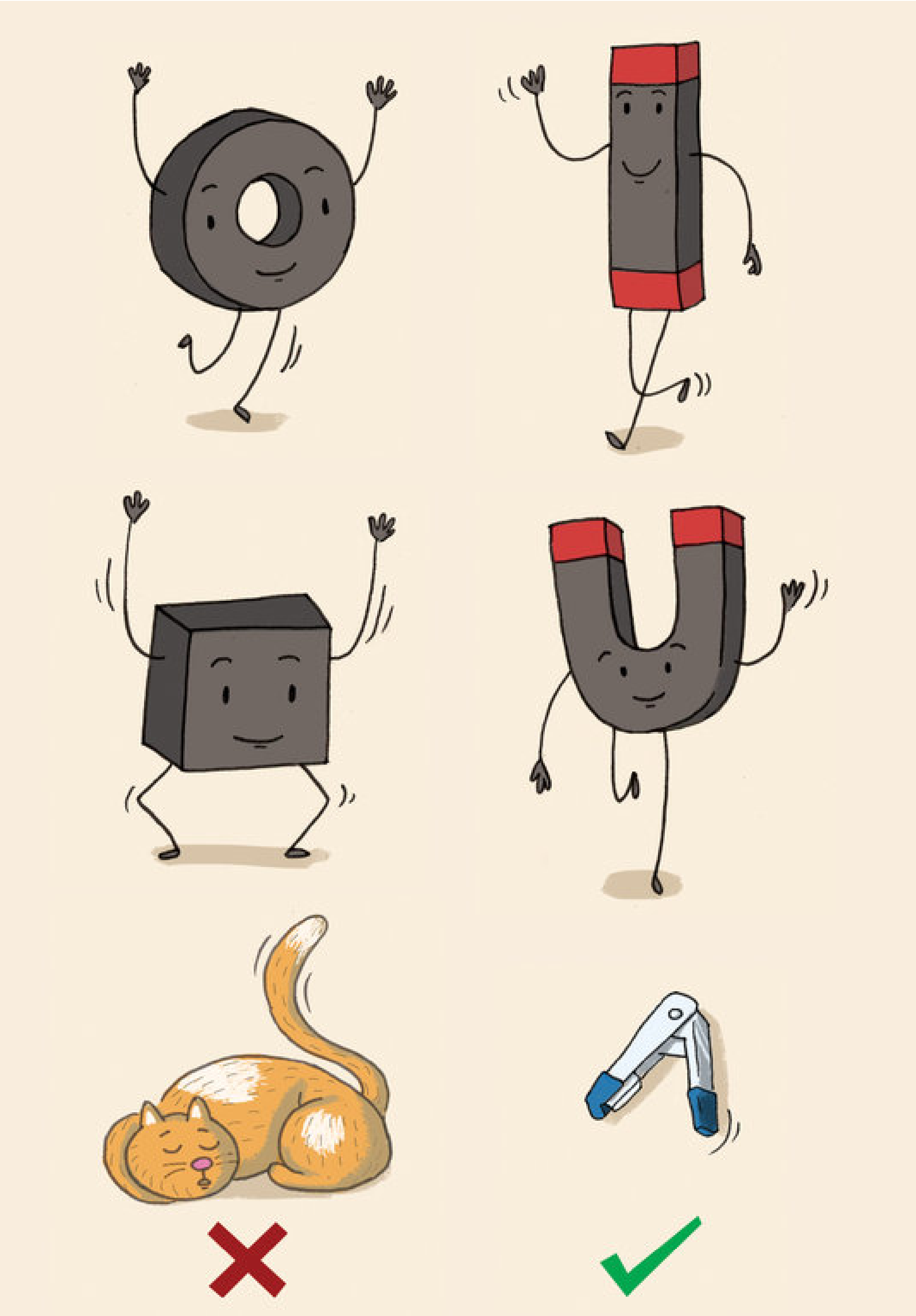
Pura! Pura! Bhaiya ta yega cas pronto.

Den lachi e pen cu e bloki preto ta bay. Den lachi e bukinan cu e nietmashin ta bay. Den lachi e liniaal di metal ta bay.

Rinky ta pusha e lachi cera.



Net na tempo! E ta tende e porta dal cera y Bhaiya ta cana drenta den camber. “Rinky”, Bhaiya ta bisa, “dicon tin un coco benta riba vloer?”



E secreto di e bloki magico

E bloki magico den e storia yama magnet. Magnet ta bin den diferente forma. Nan por ta rondo, rectangular, cuadra of den forma di U.

Un magnet no por pega na tur obheto. E por pega solamente na cierto obhetonan cu tin elemento special den dje. E elementonan special aki cu ta laga un obheto pega na un magnet ta hero, nikel, staal y cobalt.



Cua di esakinan bo ta kere lo pega na un magnet?

Story Attribution:

This story: E bloki magico is translated by Audrey Tromp-Wouters . The © for this translation lies with Audrey Tromp-Wouters, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'The Magic Block', by Lavina Mahbubani . © Pratham Books , 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: Girl looks at magnet, by Rohit Karandadi © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Girl looking at brother write, by Rohit Karandadi © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Girl searches through drawer, by Rohit Karandadi © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Hands throwing stapler and pen , by Rohit Karandadi © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Girl looks at magnet and pen , by Rohit Karandadi © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Girl holds pen and magnet, by Rohit Karandadi © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Girl and magnet and cat, by Rohit Karandadi © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Girl and magnet on a bed, by Rohit Karandadi © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Girl and coconut, by Rohit Karandadi © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Girl jumps on bed, by Rohit Karandadi © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Page 11: Girl reaching out for pen, by Rohit Karandadi © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: Girl under bed, by Rohit Karandadi © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: Girl searching under bed, by Rohit Karandadi © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: Girl exploring, by Rohit Karandadi © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: Happy girl, by Rohit Karandadi © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: Girl in a hurry, by Rohit Karandadi © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: Boy and girl look at coconut, by Rohit Karandadi © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: Magnet&cat&stapler, by Rohit Karandadi © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: Suitcase and bucket and necklace and nail and bottle and fridge, by Rohit Karandadi © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

E bloki magico

(Papiamento (Aruba))

Bhaiya su pen special ta lora bay bou di cama. Rinky ta purba hay'e bek, pero e no por yega! Un bloki preto chikito lo por yuda?

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.

PRATHAM BOOKS storyweaver

Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!